



## Torah écrite (pentateuque) - Exode

### Chapitre 12

- 12,1 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן, בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם לֵאמֹר.
- 12,2 הַחֲדָשׁ הַזֶּה לָכֶם, רֹאשׁ חֲדָשִׁים: רֹאשׁוֹן הוּא לָכֶם, לְחֹדְשֵׁי הַשָּׁנָה.
- 12,3 דַּבְּרוּ, אֶל-כָּל-עַדְתֵּי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר, בְּעֶשֶׂר, לְחֹדֶשׁ הַזֶּה: וַיְקַחוּ לָהֶם, אִישׁ שֶׁהָ לְבֵית-אִבְתּוֹ--שֶׁהָ לְבֵיתוֹ.
- 12,4 וְאִם-יִמְעַט הַבַּיִת, מִהְיוֹת מִשֶּׁה--וַיִּלְקַח הוּא וְשִׁכְנוֹ הַקָּרֵב אֶל-בֵּיתוֹ, בְּמִכְסַת גִּפְשֵׁת: אִישׁ לְפִי אָכְלוֹ, תִּכְסּוּ עַל-הַשֶּׁהָ.
- 12,5 שֶׁהָ תְּמִים זָכַר בּוֹ-שָׁנָה, יִהְיֶה לָכֶם; מִן-הַכֹּבָשִׁים וּמִן-הַעֲזִים, תִּקְחוּ.
- 12,6 וְהִיָּה לָכֶם לְמִשְׁמֶרֶת, עַד אַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם לְחֹדֶשׁ הַזֶּה; וְשִׁחֲטוּ אֹתוֹ, כָּל קֹהֵל עַדְתֵּי-יִשְׂרָאֵל--בֵּין הָעֲרָבִים.
- 12,7 וַיִּלְקְחוּ, מִן-הַדָּם, וְנִתְּנוּ עַל-שְׂתֵי הַמְּזוּזוֹת, וְעַל-הַמַּשְׁקוּף--עַל, הַבַּתִּים, אֲשֶׁר-יֹאכְלוּ אֹתוֹ, בָּהֶם.
- 12,8 וְאָכְלוּ אֶת-הַבָּשָׂר, בְּלִילָה הַזֶּה: צְלִי-אֵשׁ וּמִצּוֹת, עַל-מַרְרִים יֹאכְלֶהוּ.
- 12,9 אֶל-תֹּאכְלוּ מִמֶּנּוּ בָּא, וְיִבָּשׁ מִבָּשָׁל בְּמַיִם: כִּי אִם-צְלִי-אֵשׁ, רֹאשׁוֹ עַל-כַּרְעִיו וְעַל-קַרְבּוֹ.
- 12,10 וְלֹא-תוֹתִירוּ מִמֶּנּוּ, עַד-בֹּקֶר; וְהִנְתֵּר מִמֶּנּוּ עַד-בֹּקֶר, בְּאֵשׁ תִּשְׂרְפוּ.
- 12,11 וְכָבֵה, תֹאכְלוּ אֹתוֹ--מִתְּנִיכֶם חֲגָרִים, וְעַלְיֶיכֶם בְּרַגְלֵיכֶם וּמִקְלַכֶּם בְּיַדְכֶם; וְאָכַלְתֶּם אֹתוֹ בְּחַפְזוֹן, פֶּסַח הוּא לִיהוָה.
- 12,12 וְעִבְרַתִּי בְּאֶרֶץ-מִצְרַיִם, בְּלִילָה הַזֶּה, וְהִכִּיתִי כָל-בְּכוֹר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם, מֵאֲדָם וְעַד-בְּהֵמָה; וְכָל-אֱלֹהֵי מִצְרַיִם אַעֲשֶׂה שְׁפָטִים, אֲנִי יְהוָה.
- 12,13 וְהִיָּה הַדָּם לָכֶם לְאֹת, עַל הַבַּתִּים אֲשֶׁר אַתֶּם שֹׂם, וְכִי אֵתִי אֶת-הַדָּם, וּפְסַחְתִּי עֲלֵיכֶם; וְלֹא-יִהְיֶה בְכֶם גִּגַּף לְמִשְׁחִית, בְּהַכְתִּי בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם.
- 12,14 וְהִיָּה הַיּוֹם הַזֶּה לָכֶם לְזִכְרוֹן, וְחַגְגְתֶּם אֹתוֹ חַג לִיהוָה: לְדֹרֹתֵיכֶם, חֻקַּת עוֹלָם תִּחְגְּלוּ.
- 12,15 שִׁבְעַת-יָמִים, מִצּוֹת תֹּאכְלוּ--אֲךָ בַיּוֹם הָרִאשׁוֹן, תִּשְׁבִּיתוּ שְׂאֵר מִבַּתֵּיכֶם: כִּי כָל-אֹכֵל חֵמֵץ, וְנִכְרַתְהָ הַגִּפְשׁ הַהוּא מִיִּשְׂרָאֵל--מִיּוֹם הָרִאשׁוֹן, עַד-יוֹם הַשְּׁבִיעִי.
- 12,16 וּבַיּוֹם הָרִאשׁוֹן, מִקְרָא-קֹדֶשׁ, זִבְיֹום הַשְּׁבִיעִי, מִקְרָא-קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם: כָּל-מְלֹאכָה, לֹא-יַעֲשֶׂה בָהֶם--אֲךָ אֲשֶׁר יֹאכַל לְכָל-גִּפְשׁ, הוּא לְבַדּוֹ יַעֲשֶׂה לָכֶם.
- 12,17 וְשִׁמְרַתֶּם, אֶת-הַמִּצּוֹת, כִּי בְעֵצֶם הַיּוֹם הַזֶּה, הוֹצֵאתִי אֶת-צְבָאוֹתֵיכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם; וְשִׁמְרַתֶּם אֶת-הַיּוֹם הַזֶּה, לְדֹרֹתֵיכֶם--חֻקַּת עוֹלָם.
- 12,18 בְּרִאשׁוֹן בְּאַרְבָּעָה עָשָׂר יוֹם לְחֹדֶשׁ, בְּעֶרְבֵי, תֹאכְלוּ, מִצַּת: עַד יוֹם הָאֶחָד וְעֶשְׂרִים, לְחֹדֶשׁ--בְּעֶרְבֵי.
- 12,19 שִׁבְעַת-יָמִים--שְׂאֵר, לֹא יִמְצָא בְּבַתֵּיכֶם: כִּי כָל-אֹכֵל מִחֻמְצָת, וְנִכְרַתְהָ הַגִּפְשׁ הַהוּא מֵעַדְתֵּי יִשְׂרָאֵל--בֶּגֶר, וּבְאֶזְרַח הָאֶרֶץ.
- 12,20 כָּל-מִחְמֻצָת, לֹא תֹאכְלוּ; כָּל, מוֹשְׁבַתֵיכֶם, תֹּאכְלוּ, מִצּוֹת. {פ}
- 12,21 וַיִּקְרָא מֹשֶׁה לְכָל-זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל, וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם: מִשְׁכּוֹ, וַיְקַחוּ לָכֶם צֹאן לְמִשְׁפּוֹחֵיכֶם--וְשִׁחֲטוּ הַפֶּסַח.
- 12,22 וַיִּלְקְחוּתֶם אֲגֻדַת אֲזוּב, וּטְבַלְתֶּם בָּדָם אֲשֶׁר-בְּסֹף, וְהִגַּעְתֶּם אֶל-הַמַּשְׁקוּף וְאֶל-שְׂתֵי הַמְּזוּזוֹת, מִן-הַדָּם אֲשֶׁר בְּסֹף; וְאַתֶּם, לֹא תִצְאוּ מִפֶּתַח-בַּיִתוֹ--עַד-בֹּקֶר.
- 12,23 וְעִבְרַתִּי יְהוָה, לְגִגַּף אֶת-מִצְרַיִם, וְכִרְעָה אֶת-הַדָּם עַל-הַמַּשְׁקוּף, וְעַל שְׂתֵי הַמְּזוּזוֹת; וּפְסַח יְהוָה, עַל-הַפֶּתַח, וְלֹא יִתֵּן הַמִּשְׁחִית, לְבֹא אֶל-בְּתֵיכֶם לְגִגַּף.
- 12,24 וְשִׁמְרַתֶּם, אֶת-הַדָּבָר הַזֶּה, לְסִק-לֶךְ וּלְבִגְדֵי, עַד-עוֹלָם.
- 12,25 וְהִיָּה כִּי-תִבְאוּ אֶל-הָאֶרֶץ, אֲשֶׁר יִתֵּן יְהוָה לָכֶם--כְּאֲשֶׁר דָּבַר; וְשִׁמְרַתֶּם, אֶת-הַעֲבֹדָה הַזֹּאת.
- 12,26 וְהִיָּה, כִּי-יֹאמְרוּ אֲלֵיכֶם בְּנֵיכֶם: מַה הַעֲבֹדָה הַזֹּאת, לָכֶם.
- 12,27 וְאַמַּרְתֶּם זִבְח־פֶּסַח הוּא לִיהוָה, אֲשֶׁר פֶּסַח עַל-בְּתֵי בְנֵי-יִשְׂרָאֵל בְּמִצְרַיִם, בְּגִגְפוֹ אֶת-מִצְרַיִם, וְאַתֵּן בְּתֵינוּ הַצִּיל; וַיִּקַּד הָעָם, לְיִשְׁתַּחֲוֹת.



### Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



- 12,28 וַיִּלְכּוּ וַיַּעֲשׂוּ, בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן, כִּן עָשׂוּ. {ס}
- 12,29 וַיְהִי בַחֲצֵי הַלַּיְלָה, וַיְהִי הִנֵּה כָל-בְּכוֹר בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם, מִבְּכֹר פְּרֹעֹה הַיּוֹשֵׁב עַל-כִּסְאוֹ, עַד בְּכוֹר הַשְּׂבִי אֲשֶׁר בְּבֵית הַבּוֹר; וְכֹל, בְּכוֹר בְּהֵמָה.
- 12,30 וַיִּקַּם פְּרֹעֹה לַיְלָה, הוּא וְכָל-עַבְדָּיו וְכָל-מִצְרַיִם, וַתְּהִי צַעֲקָה גְדֹלָה, בְּמִצְרַיִם: כִּי-אִין בַּיִת, אֲשֶׁר אִין-שֵׁם מֵת.
- 12,31 וַיִּקְרָא לַמֹּשֶׁה וְלְאַהֲרֹן לַיְלָה, וַיֹּאמֶר קוּמוּ צֵאוּ מִתּוֹךְ עַמִּי--גַּם-אַתֶּם, גַּם-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל; וּלְכוּ עֲבַדוּ אֶת-יְהוָה, כְּדַבְּרֵכֶם.
- 12,32 גַּם-צִאֲנֹנֶכֶם גַּם-בְּקִרְכֶם קָחוּ כְּאֲשֶׁר דִּבַּרְתֶּם, וּלְכוּ; וּבְרַכְתֶּם, גַּם-אֹתִי.
- 12,33 וַתִּתְזַק מִצְרַיִם עַל-הָעַם, לְמַהֵר לְשַׁלְּחֵם מִן-הָאֶרֶץ: כִּי אָמְרוּ, כָּלֵנוּ מֵתִים.
- 12,34 וַיֹּשֶׁא הָעַם אֶת-בְּצֻקוֹ, טָרָם יִחַמְּךָ; מִשְׁאַרְתֶּם צָרָתְךָ בְּשִׁמְלֹתֶם, עַל-שִׁכְמֶם.
- 12,35 וּבְנֵי-יִשְׂרָאֵל עָשׂוּ, כְּדַבַּר מֹשֶׁה; וַיִּשְׂאֻלוּ, מִמִּצְרַיִם, כְּלִי-כֶסֶף וְכִלְי זָהָב, וּשְׁמֹלֹת.
- 12,36 וַיְהִי וַתֵּן אֶת-חֹן הָעַם, בְּעֵינֵי מִצְרַיִם--וַיִּשְׂאֲלוּם; וַיַּנְצִילוּ, אֶת-מִצְרַיִם. {פ}
- 12,37 וַיִּסְעוּ בְנֵי-יִשְׂרָאֵל מִבְּרַעַמְסֵס, סֹכְתָה, כְּשֵׁשׁ-מֵאוֹת אֶלֶף רַגְלֵי הַגְּבֻרִים, לְבַד מִטָּף.
- 12,38 וְגַם-עַרְב רַב, עָלָה אִתָּם, וְצֹאן וּבָקָר, מִקְנֵה כְּבֵד מֵאֵד.
- 12,39 וַיֹּאפּוּ אֶת-הַבְּצֻק אֲשֶׁר הוֹצִיאוּ מִמִּצְרַיִם, עֲגַת מִצּוֹת--כִּי לֹא חִמַּץ: כִּי-גִרְשׁוּ מִמִּצְרַיִם, וְלֹא יָכִלוּ לְהַתְמַהֵמָה, וְגַם-צִדָּה, לֹא-עָשׂוּ לָהֶם.
- 12,40 וּמוֹשֵׁב בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, אֲשֶׁר יֹשְׁבוּ בְּמִצְרַיִם--שְׁלֹשִׁים שָׁנָה, וְאַרְבַּע מֵאוֹת שָׁנָה.
- 12,41 וַיְהִי, מִקֵּץ שְׁלֹשִׁים שָׁנָה, וְאַרְבַּע מֵאוֹת, שָׁנָה; וַיְהִי, בְּעֶצֶם הַיּוֹם הַזֶּה, יֵצְאוּ כָל-צְבָאוֹת יְהוָה, מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם.
- 12,42 לֵיל שְׁמֵרַיִם הוּא לַיהוָה, לְהוֹצִיאֵם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם: הוּא-הַלַּיְלָה הַזֶּה לַיהוָה, שְׁמֵרַיִם לְכָל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְדֹרֹתָם. {פ}
- 12,43 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאַהֲרֹן, זֹאת חֻקַּת הַפֶּסַח: כָּל-בֶּן-וְגֵר, לֹא-יֹאכַל בּוֹ.
- 12,44 וְכָל-עַבְדֵי אִישׁ, מִקְנֵת-כֶּסֶף--וּמִלְתָּה אֹתוֹ, אִזּוֹ יֹאכַל בּוֹ.
- 12,45 תּוֹשֵׁב וְשֹׁכֵר, לֹא-יֹאכַל בּוֹ.
- 12,46 בְּבֵית אֶחָד יֹאכַל, לֹא-תוֹצִיא מִן-הַבַּיִת מִן-הַבֶּשֶׂר חוּצָה; וְעֶצֶם, לֹא תִשְׁבְּרוּ-בּוֹ.
- 12,47 כָּל-עֲדַת יִשְׂרָאֵל, יַעֲשׂוּ אֹתוֹ.
- 12,48 וְכִי-יִגֹּר אֶתְנֶן גֵּר, וְעָשָׂה פֶסַח לַיהוָה--הַמּוֹל לוֹ כָל-זָכָר וְאִזּוֹ יִקְרַב לַעֲשׂוֹתוֹ, וְהָיָה כְּאֶזְרַח הָאֶרֶץ; וְכָל-עֶרְל, לֹא-יֹאכַל בּוֹ.
- 12,49 תּוֹרַה אַחֲתָה, יְהִי לְאַזְרַח, וְלִגֵּר, הִגֵּר בְּתוֹכְכֶם.
- 12,50 וַיַּעֲשׂוּ, כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה וְאַתְּ-אַהֲרֹן, כִּן עָשׂוּ. {ס}
- 12,51 וַיְהִי, בְּעֶצֶם הַיּוֹם הַזֶּה: הוֹצִיא יְהוָה אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם--עַל-צְבָאֹתָם. {פ}



## Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)